

ВЛИЯНИЕ ПРАГМАТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ НА СОДЕРЖАНИЕ И ФОРМУ ДЕТСКИХ ТЕКСТОВ

Marjona Anvar Qizi Bozorova,

NIU 70230101 – Lingvistika (O'zbek tili) mutaxassisligi 1-kurs magistranti

ORCID: <https://orcid.org/0009-0009-6699-9404>

Science ID: MNV-0826-0016

АННОТАЦИЯ. В данной статье исследуется функционально-прагматический потенциал языковых средств в текстах, адресованных детям. На основе комплексного анализа детской художественной литературы и коммуникативных сценариев выявляется роль прагматических маркеров (дейктических элементов, пресуппозиций, перформативных высказываний, фатической лексики, эллиптических конструкций) в формировании содержательной и структурно-композиционной организации детского текста. Особое внимание уделяется специфике двухуровневой адресации, суггестивным функциям, этнолингвистическому контексту и механизму когнитивной адаптации смыслов под возрастные психолингвистические особенности детского восприятия.

Ключевые слова: прагмалингвистика, детская литература, прагматические средства, речевой акт, адресат, коммуникативная стратегия, форма текста, когнитивная адаптация, пресуппозиция.

ВВЕДЕНИЕ И ПОСТАНОВКА ПРОБЛЕМЫ

Современная лингвистическая парадигма характеризуется последовательным смещением исследовательского фокуса с формально-структурного анализа языковых единиц на изучение их функционирования в живом коммуникативном контексте [1, с. 45–52]. В этом аспекте прагмалингвистический подход к анализу детской литературы и детского дискурса приобретает фундаментальную научную актуальность. Детский текст представляет собой специфическую коммуникативную модель, в которой взрослый автор вступает в опосредованный диалог с читателем/слушателем (ребенком), обладающим особым когнитивным опытом, эмоционально-чувственной сферой и находящимся в процессе формирования языковым сознанием [2, с. 112–115].

Прагматические средства в детском тексте выступают не просто в качестве инструмента передачи информации, а выполняют функцию «лингвистического моста», адаптирующего концептуальное содержание произведения к психолингвистическим возможностям адресата. Формирование текстов для детей требует от автора аккуратного учета двух уровней прагматики: внешнетекстовой (коммуникативная парадигма «автор – ребенок/родитель») и внутритекстовой (персонажные интеракции) [3, с. 78].

МЕТОДОЛОГИЯ И ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ

Теоретико-методологическую базу исследования составили труды по теории речевых актов (Дж. Остин, Дж. Серль) [4, с. 170–194], концепции психолингвистики и онтолингвистики (Л. С. Выготский, Н. Хомский, С. Пикер) [5, с. 88; 6, с. 25; 7, с. 192], а также фундаментальные положения прагмалингвистики и теории адресованности (Н. Д. Арутюнова, Е. В. Падучева) [1, с. 34; 8, с. 210].

В процессе работы применялись методы прагмалингвистического, интенционального, контекстуального анализа, а также метод компонентного анализа речевых иллокуций.

ПРАГМАТИЧЕСКАЯ АДАПТАЦИЯ ФОРМЫ ДЕТСКОГО ТЕКСТА

Форма детского текста напрямую обусловлена прагматической установкой автора на удержание внимания, облегчение восприятия и вызов эмоционального отклика. К основным прагматическим средствам, трансформирующим внешнюю и внутреннюю структуру текста, относятся:

– Игровой дейксис и пространственно-временная локализация: Включение пространственно-временных указателей («в некотором царстве», «здесь и сейчас», «вон там») создает эффект прямого присутствия читателя в художественном пространстве. Дейксис сокращает психологическую дистанцию между текстом и ребенком [8, с. 212].

– Фатическая организация и контактоустанавливающие маркеры: Использование ономатопеи (звукоподражаний), риторических вопросов, повторов и прямой адресации («Посмотри!», «Знаешь ли ты?») выполняет фатическую функцию. Это разделяет текст на динамичные коммуникативные кванты, предотвращая когнитивную перегрузку [2, с. 118].

– Синтаксическая эллиптичность и паратаксис: Для упрощения восприятия автор отдает предпочтение коротким простым предложениям и бессоюзным связям. Эллипсис имитирует естественную детскую речь, делая ритм текста динамичным и близким к разговорному дискурсу [9, с. 64].

– Звуковой символизм и экспрессивная фоносемантика: Прагматическая установка проявляется в подборе фонем, вызывающих непосредственные чувственные ассоциации (аллитерация, ассонанс), что делает форму текста перцептивно ощутимой и запоминающейся [10, с. 142].

ВЛИЯНИЕ ПРАГМАТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ НА СОДЕРЖАТЕЛЬНУЮ АРХИТЕКТонику

Содержание детского текста формируется через систему прагматических пресуппозиций, модальных операторов и интенциональных установок:

– Иллокутивное моделирование речевых актов: Детский текст насыщен директивами (просьбы, приказы, советы), комиссивами (обещания) и экспрессивами (похвала, сочувствие). Автор использует речевые акты игры и

мягкого предостережения, что позволяет передать морально-этические смыслы без прямого дидактизма [9, с. 70].

–Градация пресуппозиций (фоновых знаний): Автор детского текста строго рассчитывает пресуппозиционный базис ребенка. Содержательные лакуны заполняются поясняющими прагматическими маркерами («а это значит, что...», «как будто»), которые переводят незнакомые концепты в зону ближайшего развития читателя [5, с. 95].

–Импликатуры и метафорический подтекст: В отличие от «взрослой» литературы, где прагматические подтексты опираются на абстрактные концепты, в детском тексте они строятся на чувственном опыте, наглядных архетипах и наглядных аналогиях [7, с. 198].

ДВУХУРОВНЕВАЯ ПРАГМАТИЧЕСКАЯ МОДЕЛЬ ДЕТСКОГО ТЕКСТА	
[АВТОР]	
(Внешнетекстовая прагматика)	
ПЕРВИЧНЫЙ АДРЕСАТ: Ребенок	ВТОРИЧНЫЙ АДРЕСАТ: Взрослый
- Фатика, игровой дейксис	- Скрытая ирония, подтекст -
Наглядные речевые акты	- Педагогическая концепция

ЭТНОЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ И НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНЫЙ АСПЕКТ

В контексте узбекской детской литературы и фольклорных традиций (сказки, лапары, маколы) прагматические средства обогащаются национально-специфическими маркерами. Использование аффиксов субъективной оценки (-jon, -хон, -choq), обращений (болам, айланай) и этнографических денотатов выполняет не только прагматическую функцию установления эмоционального контакта, но и способствует инкультурации адресата, формируя национально-языковую картину мира [11, с. 54–58].

РЕЗУЛЬТАТЫ И ОБСУЖДЕНИЕ

Проведенный комплексный анализ позволяет сделать следующие выводы о двояком воздействии прагматики на детско-литературный дискурс:

Происходит трансформационное упрощение синтаксических структур при одновременном усложнении эмоционально-экспрессивного фона. Текст приобретает диалогический характер даже при монологической форме изложения.

Происходит адаптация сложных социокультурных и нравственных концептов в доступные визуально-чувственные образы. Прагматические маркеры помогают ребенку строить гипотезы о поведении персонажей, развивая его собственное прагматическое и логическое мышление.

Прагматически структурированный текст стимулирует переход от эгоцентрической речи к внутреннему монологическому мышлению ребенка, выполняя функцию социализации языковой личности [5, с. 102].

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Прагматические средства в детском тексте являются ключевым системным фактором, определяющим как его структурно-композиционную форму, так и смысловое наполнение. Они обеспечивают эффективную реализацию коммуникативной стратегии автора, адаптируя языковой материал под когнитивные, эмоциональные и возрастные особенности детского восприятия.

Результаты исследования подтверждают, что прагматический потенциал детской литературы заключается не только в передаче знаний, но и в активном конструировании коммуникативной среды, способствующей языковому и психическому развитию ребенка. Дальнейшее изучение прагмалингвистических аспектов детского дискурса создает теоретическую и методологическую основу для разработки учебников нового поколения, художественных произведений и коррекционно-логопедических методик.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Арутюнова, Н. Д. Типы языковых значений: Оценка. Событие. Факт. – Москва: Наука, 1988. – 341 с.
2. Cazden, C. B. Child Language and Education. – New York: Holt, Rinehart and Winston, 1972. – 320 p.
3. Шаховский, В. И. Категоризация эмоций в лексико-семантической системе языка. – Москва: ЛКИ, 2008. – 208 с.
4. Серль, Дж. Р. Классификация иллюкутивных актов // Новое в зарубежной лингвистике. – Москва: Прогресс, 1986. – Вып. 17. – С. 170–194.
5. Выготский, Л. С. Мышление и речь. – Москва: Национальное образование, 2019. – 368 с.
6. Chomsky, N. Aspects of the Theory of Syntax. – Cambridge, MA: MIT Press, 1965. – 251 p.
7. Pinker, S. Words and Rules: The Ingredients of Language. – New York: Basic Books, 1999. – 384 p.
8. Падучева, Е. В. Высказывание и его соотнесенность с действительностью. – Москва: Наука, 1985. – 272 с.
9. Чуковский, К. И. От двух до пяти. – Санкт-Петербург: Азбука, 2021. – 352 с.

10. Smith, N. V. The Acquisition of Phonology: A Case Study. – Cambridge: Cambridge University Press, 1973. – 270 p.

11. Ганиева, Ш. Узбекская детская литература и прагматика художественного текста. – Ташкент: Фан, 2015. – 180 с.

